



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Order Paper and Notices

of the Assembly

Monday, 3 June 2019 — No. 48

One forty p.m.

President of the National Assembly:
Mr. François Paradis

Part 1

ROUTINE PROCEEDINGS

STATEMENTS BY MEMBERS

- The Member for Saint-Jean on the following subject: *CCIHR business personality of the year, Mrs. Véronique Tougas.*
- The Member for Mille-Îles on the following subject: *Underline the 50th anniversary of the founding of 784 Royal Canadian Air Cadet Squadron Saint-Vincent-de-Paul.*
- The Member for Berthier on the following subject: *The 70th anniversary of the Association des hôteliers du Grand Montréal.*
- The Member for Nelligan on the following subject: *Tribute to Mrs. Debbie Magwood, founder and executive director of the West Island Cancer Wellness Centre.*
- The Member for Taillon on the following subject: *Québec Week for the Disabled.*
- The Member for Rosemont on the following subject: *20th anniversary of Technopôle Angus.*
- The Member for Beauce-Sud on the following subject: *Tribute to Johanne Boivin.*
- The Member for Marie-Victorin on the following subject: *The 50th anniversary of Carrefour Le Moutier.*
- The Member for Montarville on the following subject: *40th anniversary of the Centre de conservation du Québec.*
- The Member for Saint-Laurent on the following subject: *Underline the 35th edition of the Chamber of Commerce and Industry of Saint-Laurent–Mount-Royal’s Alpha Gala.*

STATEMENTS BY MINISTERS

INTRODUCTION OF BILLS

PRESENTING (a) Papers
 (b) Reports from committees
 (c) Petitions

ORAL ANSWERS TO PETITIONS

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND
PERSONAL EXPLANATIONS**

ORAL QUESTIONS AND ANSWERS

DEFERRED DIVISIONS

MOTIONS WITHOUT NOTICE

NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES

INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY

Part 2

ORDERS OF THE DAY

BUSINESS HAVING PRECEDENCE

URGENT DEBATES

DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES

OTHER BUSINESS

I. Government Bills

Passage in Principle

(1) Bill 5

An Act to amend the Education Act and other provisions regarding preschool education services for students 4 years of age
Introduced by the Minister of Education and Higher Education on
14 February 2019

(2) Bill 14

An Act to facilitate the public administration's digital transformation
Introduced by the Minister for Digital Transformation on **4 April 2019**
Report from the Committee on Public Finance (consultations) tabled on
16 May 2019

(3) Bill 15

An Act respecting the Société de développement et de mise en valeur du Parc olympique
Introduced by the Minister of Tourism **28 May 2019**

(4) Bill 17

An Act respecting remunerated passenger transportation by automobile
Introduced by the Minister of Transport on 20 March 2019
Report from the Committee on Transportation and the Environment
(consultations) tabled on 14 May 2019
Resuming the debate adjourned in the name of the Member for D'Arcy-McGee on **28 May 2019**

- (5) Bill 18
An Act to amend the Civil Code, the Code of Civil Procedure, the Public Curator Act and various provisions as regards the protection of persons
Introduced by the Minister of Families on **10 April 2019**
- (6) Bill 20
An Act to implement certain recommendations of the 20 August 2018 report of the committee on the remuneration of judges and justices of the peace for 2016-2019
Introduced by the Minister of Justice on 11 April 2019
Resuming the debate adjourned in the name of the Member for LaFontaine on **9 May 2019**
- (7) Bill 21
An Act respecting the laicity of the State
Introduced by the Minister of Immigration, Diversity and Inclusiveness on 28 March 2019
Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on 28 May 2019
Resuming the debate adjourned on **30 May 2019**
- (8) Bill 23
An Act respecting the names and responsibilities of certain ministers and government departments and to enact the Act respecting the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs
Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on **18 April 2019**
- (9) Bill 25
An Act to amend mainly the Firearms Registration Act
Introduced by the Minister of Public Security on **14 May 2019**
- (10) Bill 26
An Act respecting the Réseau structurant de transport en commun de la Ville de Québec
Introduced by the Minister of Transport on **30 May 2019**

Committee Stage

(11) Bill 2

An Act to tighten the regulation of cannabis

Introduced by the Minister for Health and Social Services on 5 December 2018

Report from the Committee on Health and Social Services (consultations) tabled on 21 February 2019

Passed in principle on **14 May 2019**, and

Referred to the Committee on Health and Social Services

(12) Bill 9

An Act to increase Québec's socio-economic prosperity and adequately meet labour market needs through successful immigrant integration

Introduced by the Minister of Immigration, Diversity and Inclusiveness on 7 February 2019

Report from the Committee on Citizen Relations (consultations) tabled on 19 March 2019

Passed in principle on **9 April 2019**, and

Referred to the Committee on Citizen Relations

(13) Bill 16

An Act mainly to regulate building inspections and divided co-ownership, to replace the name and improve the rules of operation of the Régie du logement and to amend the Act respecting the Société d'habitation du Québec and various legislative provisions concerning municipal affairs

Introduced by the Minister of Municipal Affairs and Housing on 3 April 2019

Report from the Committee on Planning and the Public Domain (consultations) tabled on 14 May 2019

Passed in principle on **16 May 2019**, and

Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

(14) Bill 19

An Act to amend the Act respecting the conditions of employment and the pension plan of the Members of the National Assembly following the adoption of certain fiscal measures by the Parliament of Canada

Introduced by the Government House Leader and Minister of Immigration, Diversity and Inclusiveness, the Official Opposition House Leader, and the House Leader of the Third Opposition Group on 15 May 2019

Passed in principle on **30 May 2019**, and
Referred to the Committee on Institutions

Report Stage

(15) Bill 6

An Act to transfer responsibility for the registry of lobbyists to the Lobbyists Commissioner and to implement the Charbonneau Commission recommendation on the prescription period for bringing penal proceedings

Introduced by the Minister of Justice on 13 February 2019

Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on 3 April 2019

Passed in principle on 10 April 2019

Report from the Committee on Institutions tabled on **29 May 2019**
(Amend. handed in under Standing Order 252)

(16) Bill 13

An Act to amend the Taxation Act, the Act respecting the Québec sales tax and other legislative provisions

Introduced by the Minister of Finance on 26 February 2019

Passed in principle on 10 April 2019

Report from the Committee on Public Finance tabled on **28 May 2019**

Passage

(17) Bill 12

An Act to clarify the scope of the right to free education and to allow the regulation of certain financial contributions that may be required

Introduced by the Minister of Education and Higher Education on 21 February 2019

Report from the Committee on Culture and Education (consultations) tabled on 27 March 2019

Passed in principle on 4 April 2019

Report from the Committee on Culture and Education adopted on **29 May 2019**

II. Private Members' Public Bills

Passage in Principle

(18) Bill 190

An Act to exclude child support payments from income calculation under various social laws

Introduced by the Member for Sherbrooke on **7 December 2018**

(19) Bill 191

An Act to amend the Act respecting the National Assembly to prescribe the publication of information on the use of the amounts granted to Members in the performance of their duties

Introduced by the Member for Gouin on **6 December 2018**

(20) Bill 192

An Act to recognize the Members' oath to the people of Québec as the sole oath required for Members to take office

Introduced by the Member for Jean-Lesage on **28 February 2019**

(21) Bill 193

An Act to establish a budgetary shield to protect education, child and youth protection services

Introduced by the Member for Joliette on **7 February 2019**

(22) Bill 194

An Act to ensure compliance with Québec's climate change-related obligations

Introduced by the Member for Jonquière on **21 February 2019**

- (23) Bill 195
An Act to amend the Act respecting the National Assembly to extend the scope of the right to payment of expenses for counsel
Introduced by the Member for Chomedey on **11 April 2019**
- (24) Bill 196
An Act to amend the Act respecting safety in sports to establish a Passports register to collect data on the state of health of persons under 18 years of age following a concussion
Introduced by the Member for Marquette on **11 April 2019**
- (25) Bill 197
An Act to amend the Consumer Protection Act to fight planned obsolescence and assert the right to repair goods
Introduced by the Member for Chomedey on **9 April 2019**
- (26) Bill 198
An Act to facilitate disclosure of wrongdoings
Introduced by the Member for Rosemont on **9 May 2019**
- (27) Bill 390
An Act to replace the Act respecting the Amicale des anciens parlementaires du Québec
Introduced by the Member for Chutes-de-la-Chaudière on **18 April 2019**
- (28) Bill 391
An Act to amend the Environment Quality Act in order to assert the primacy of Québec's jurisdiction in this area
Introduced by the Member for Jonquière on **30 May 2019**
- (29) Bill 392
An Act respecting the selection of Québec senators
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **9 May 2019**
- (30) Bill 393
An Act to affirm Québec's participation in the appointment process for Québec Supreme Court of Canada judges
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **16 May 2019**

Committee Stage

Report Stage

Passage

III. Private Bills

Hearings and Clause-by-Clause Consideration

(31) Bill 201

An Act respecting Ville de Paspébiac

Introduced by the Member for Bonaventure on **15 May 2019**, and

Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

Passage in Principle

(32) Bill 200

An Act respecting certain immovables situated on a mining concession of the cadastre of Canton de Bourlamaque, registration division of Abitibi

Introduced by the Member for Abitibi-Ouest on 7 May 2019

Report from the Committee on Planning and the Public Domain tabled on **15 May 2019**

Passage

IV. Government Motions

V. Estimates of Expenditure

VI. Statutory Debates

BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION

Part 3

BILLS PASSED

(Bills awaiting Royal Assent)

Part 4

PROCEEDINGS IN COMMITTEES

The detailed calendar of the proceedings of each committee is available on the Internet site of the Assembly

[COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY](#)

[COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION](#)

Order in compliance with the Standing Orders

- Hearing of the Auditor General of Québec on its annual management report 2017-2018 and financial commitments.
- Hearing on chapter 5 entitled “Computer Recovery” and chapter 7 entitled “Information Technology Contracts – Follow-Up on a Special Audit” of the Auditor General of Québec’s May 2018 report.
- Hearing on chapter 3 entitled “Contaminated Sites Under the Responsibility of the State” of the Auditor General of Québec’s June 2018 report.
- Hearing on chapter 3 entitled “End-of-Life Tire Management” of the Auditor General of Québec’s November 2018 report.

[COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES](#)

Order in compliance with the Standing Orders

Surveillance of public bodies and accountability:

- Examination of the policy directions, activities and management of the Régie de l’énergie.

Order of initiative

- Examine the impact of pesticides on public health and the environment, as well as current and future innovative alternative practices in the agriculture and food sectors, in recognition of the competitiveness of Québec’s agri-food sector.

COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 16**, An Act mainly to regulate building inspections and divided co-ownership, to replace the name and improve the rules of operation of the Régie du logement and to amend the Act respecting the Société d'habitation du Québec and various legislative provisions concerning municipal affairs (Order of reference given on 16 May 2019).
- **Bill 201**, An Act respecting Ville de Paspébiac (Order of reference given on 15 May 2019).

Order of initiative

- Continue the order of initiative on access to local financial services in the regions.

COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

Order of reference

Special Consultations:

- **Bill 5**, An Act to amend the Education Act and other provisions regarding preschool education services for students 4 years of age (Order of reference given on 15 May 2019).

Order of initiative

- Future of the news media.

COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

COMMITTEE ON INSTITUTIONS

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 19**, An Act to amend the Act respecting the conditions of employment and the pension plan of the Members of the National Assembly following the adoption of certain fiscal measures by the Parliament of Canada (Order of reference given on 30 May 2019).

Order in compliance with the Standing Orders

- Hearing the Québec Chief Electoral Officer.

COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 9**, An Act to increase Québec's socio-economic prosperity and adequately meet labour market needs through successful immigrant integration (Order of reference given on 9 April 2019).

COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 2**, An Act to tighten the regulation of cannabis (Order of reference given on 14 May 2019).

Order of initiative

- The alarming increase in the use of psychostimulants in children and young people in connection with attention deficit hyperactivity disorder (ADHD).

COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

Order of initiative

- The issues of recycling and local recovery of glass.

Part 5

WRITTEN QUESTIONS

Questions already placed on the Order Paper
are published each Wednesday

- (63) Mrs. Fournier (Marie-Victorin) – **3 June 2019**
To the Minister of Health and Social Services

My riding office was contacted concerning the coverage of hearing aids for retired persons who are not covered by a private insurance plan.

Currently, the Régie de l'assurance maladie du Québec's Hearing Devices Program covers hearing aids according to certain eligibility requirements. Coverage of a first device is guaranteed for individuals who do not have a private insurance plan and whose average hearing loss is of at least 25 or 35 decibels, depending on the category.

However, the Régie will cover a second device only if a person is working, studying or in the process of getting a job. This restriction is akin to systemic discrimination of retirees and seniors who do not have private insurance coverage. In addition, many of them live under precarious financial conditions and only have a basic pension or benefits.

Will the Minister pledge to:

- Review the Hearing Devices Program and extend coverage as regards providing financial assistance to cover a second hearing device for seniors 65 and over who do not have private insurance coverage?

(64) Mrs. Fournier (Marie-Victorin) – **3 June 2019**

To the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity

Considering that telework reduces commuting and its negative effects, particularly traffic congestion and pollution arising from vehicle GHG emissions;

Considering that telework lowers businesses' costs of maintaining physical work locations and that financial gains can accordingly be achieved;

Considering that telework facilitates work-family balance by offering households greater time management flexibility;

Will the Minister pledge to:

- Undertake a ministerial reflection to evaluate all measures and programs that may be implemented to support the development of telework?
- Undertake a legislative update of the *Act respecting labour standards* to integrate the telework reality into the basic legal framework for businesses and employees?
- Undertake the promotion of telework as a solution to address the three aforementioned issues?

(65) Mr. Ouellette (Chomedey) – **3 June 2019**

To the Minister of Finance

Last 8 May, I clearly asked the Minister of Finance to confirm to us that the AMF would investigate Prometic as soon as possible. He admitted that he was concerned by the dilution of stakes held by certain shareholders; he told us that he considered the matter important and he confirmed to us that the AMF was active in this matter and was doing its work. The Minister repeated in the House that the AMF was investigating, that it was currently working on the case.

I found out this week that the AMF decided to close the case. So, on 8 May, the AMF is investigating and 20 days later, the investigation is completed, though the list of new twists keeps growing in this matter that is characterized by lack of transparency, on the part of both Prometic and AMF executives.

The former Prometic CEO, who was fired in December 2018, was a victim of two suspicious fires under investigation, the new CEO has moved to Europe and announced that several positions will also be transferred to Europe, members of the administrative board were forced to resign, and the list grows longer every day. There's something fishy about this, and if the AMF is not able to see that, then I seriously question the AMF's ability to take this matter in hand.

First, will the Minister clearly tell us how many documents were analyzed and how many witnesses AMF investigators met with, which justified terminating the investigation after 20 days?

Since the Government left no stone unturned regarding the case of Air Transat to keep its activities in Québec, it seems relevant to involve, in the case of Prometic, the Financial Markets Administrative Tribunal. Billions of dollars are about to leave Québec through a purchaser established in the Cayman Islands, and, contrary to AMF representatives, many legal advisors think that sections 263 to 265 of the *Securities Act* should be enforced.

Accordingly, I ask the Minister to seek a second opinion on the AMF's decision and provide an independent legal opinion on whether the AMF truly considered all the possibilities that the current Act allows for.

(66) Mr. LeBel (Rimouski) – **3 June 2019**
To the Minister of Health and Social Services

As you know, Doctr is a mobile application that gives access to Québec's emergency room occupancy rates as well as emergency room wait times in real time in the rest of Canada. Moreover, Doctr provides information on availabilities in walk-in clinics across Canada.

However, when we use the application to find out the wait times in Québec establishments, we get the following message: "The Québec Government currently refuses to provide Doctr with the required data to estimate wait times. This is why ER wait times are available only in other Canadian provinces. Please consider raising this issue with your local Government officer."

Several citizens approached me expressing their hope that Québec will also provide the required data. We have difficulty understanding why the rest of Canada has access to this type of information, while Québec patients are denied access thereto.

My questions are the following:

- Can the Minister of Health tell us if there is a particular reason why we do not have access to this data?
- Does the Government intend to provide applications such as Doctr with the required information to help in assessing wait times in our emergency rooms, considering that this would help citizens choose among different medical points of service based on the wait times indicated?

67) Mr. Gaudreault (Jonquière) – **3 June 2019**
To the Minister of Health and Social Services

According to the Association pulmonaire du Québec, the number of persons with sleep apnea is underestimated, for this health problem is under-diagnosed by doctors. However, in Canada, more than one adult in four (26%) reported symptoms associated with a high risk of having or developing obstructive sleep apnea.

Furthermore, in Québec, many of these persons cannot be treated, mainly owing to the price of the continuous positive airway pressure machines that, with the supervision and training that patients require, may cost anywhere between \$1500 and \$3000.

At the present time, there is no specific tax credit for persons who must purchase this type of machine. Yet, in certain Canadian provinces as well as in other parts of the world, the cost of these machines and their accessories, which must be replaced annually, is totally or partially reimbursed. This is the case in Ontario, Saskatchewan, Manitoba, France, the United States, the United Kingdom, Belgium and Spain, in particular.

My question is the following:

- Can the Minister of Health tell us whether the Government intends to help persons with sleep apnea – often persons in need –, by offering a partial or total reimbursement of continuous positive airway pressure machines?

68) Mr. LeBel (Rimouski) – **3 June 2019**

To the Minister of Municipal Affairs and Housing

Before 1983, there were no requirements regarding the energy efficiency of buildings. Fifty-six percent of housing units were built before 1980. More than half of tenants are therefore paying an energy bill that is too high.

Moreover, as it is, owing to regulations, an owner must wait four decades before getting a return on his investment when he renovates his apartment building, which is far from being an incentive.

During the election campaign, the current CAQ Government had not only announced the renewal, but also the improvement of the program RénoVert, a very efficient program that encouraged a growing number of apartment building owners to renovate without having to resort to undeclared work.

Unfortunately, the Government instead chose to withdraw the program RénoVert, under the pretext that the program RénoClimat was much the same. In reality, RénoClimat is difficult to access, costly – owing to the required tests – and in no way curtails undeclared work.

My question is the following:

- Does the Minister of Housing and Municipal Affairs intend to bring back and improve the program RénoVert, as promised by her Government?

Part 6
NOTICES

I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN

Government Bills

Private Members' Public Bills

(a) 1 May 2019

An Act to amend the Environment Quality Act to establish a right of citizen initiative in environmental matters and reinforce the powers and independence of the Bureau d'audiences publiques sur l'environnement – *Member for Mercier.*

Private Bills

(b) 30 May 2019

An Act respecting the establishment of a special taxation scheme for the Corporation de gestion du port de Baie-Comeau – *Member for René-Lévesque.*

II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME

(aa) An Act respecting Ville de Rimouski – *Member for Matane-Matapédia.*